

**AS WATSON GROUP
GENERAL TERMS AND CONDITIONS
FOR SERVICES**

**GRUP AS WATSON
SYARAT & KETENTUAN UMUM
UNTUK JASA**

In these Terms & Conditions, the “Supplier” shall mean _____ and the “Watsons” shall mean (i) PT Duta Intidaya Tbk; and (ii) any other member of the AS Watson Group or any affiliate of the Watsons which wishes to make use of these Terms & Conditions (“ASW Group Entities”).

Dalam Syarat & Ketentuan ini, 'Pemasok' berarti _____ dan Watsons berarti (i) PT Duta Intidaya Tbk; dan (ii) anggota lain dari Grup AS Watson atau afiliasi Watsons yang ingin menggunakan Syarat & Ketentuan ini ("Entitas Grup ASW").

These Terms & Conditions are supplemental to and form part of any agreement, statement of work, purchase order, quotation or equivalent (“Work Order”) in respect of the relevant services to be provided by the Supplier to the Watsons, which together shall be referred to as the “Agreement”. In the event of any conflict or inconsistency between these Terms & Conditions and the Work Order, these Terms & Conditions shall prevail over the Work Order.

Syarat dan Ketentuan ini merupakan tambahan dan merupakan bagian dari setiap perjanjian, pernyataan kerja, pesanan pembelian, penawaran atau yang setara (“Perintah Kerja”) sehubungan dengan Jasa yang akan diberikan oleh Pemasok kepada Watsons, yang secara bersama-sama disebut sebagai "Perjanjian". Apabila terjadi pertentangan atau inkonsistensi, Syarat dan Ketentuan ini akan berlaku atas Perintah Kerja.

1. Service

- 1.1 This Agreement shall commence on the date specified in the Work Order and shall continue for a period of 6 months, unless terminated earlier pursuant to the terms of this Agreement.
- 1.2 The agreed scope of the services to be provided by the Supplier (“Services”) is as set out in the Work Order.
- 1.3 The Supplier undertakes that its employees:
 - (a) shall be suitably skilled, qualified and experienced to perform the tasks assigned to them;
 - (b) shall at all times remain employees of the Supplier, which is responsible for all obligations and liabilities in

1. Jasa

- 1.1 Perjanjian ini akan dimulai pada tanggal yang ditentukan dalam Perintah Kerja dan akan berlanjut untuk jangka waktu 6 bulan, kecuali diakhiri lebih awal sesuai dengan ketentuan Perjanjian ini.
- 1.2 Ruang lingkup jasa yang disepakati yang akan diberikan oleh Pemasok ("Jasa") adalah sebagaimana ditetapkan dalam Perintah Kerja.
- 1.3 Pemasok menjamin bahwa karyawannya:
 - (a) harus memiliki keterampilan, kualifikasi dan berpengalaman untuk melakukan tugas yang diberikan kepada mereka;
 - (b) akan setiap saat tetap menjadi karyawan Pemasok, yang bertanggung jawab atas semua kewajiban dan tanggung jawab

respect of such employees;
and

(c) shall, while on the Watsons's site, act in a safe and lawful manner, and comply with all relevant rules and regulations laid down by the Watsons and any other reasonable requirements of the Watsons, and shall not interfere with or disrupt the Watsons's business or operations. The Supplier shall remove any employee who fails to comply with such rules, regulations and/or requirements.

1.4 Save as otherwise provided herein in Clause 3, the Supplier shall not assign, novate, transfer, subcontract or otherwise dispose of any of its rights or obligations (including the provision of any of the Services) under this Agreement in any manner without the Watsons's prior written consent. Any subcontracting permitted by the Watsons shall not relieve the Supplier from any of its obligations under this Agreement and the Supplier shall at all times remain responsible and liable for all acts and omissions of its subcontractors as if those acts and omissions were its own.

2. Fees and Charges

2.1 In consideration of the provision of the Services, the Watsons will pay to the Supplier the fees and charges as specified in the Work Order. The fees and charges are inclusive of all out-of-pocket expenses and the Supplier shall not be entitled to charge for any

sehubungan dengan karyawan tersebut; dan

(c) saat berada di lokasi Watsons, harus bertindak dengan cara yang aman dan sah, dan mematuhi semua aturan dan peraturan yang relevan yang ditetapkan oleh Watsons dan persyaratan wajar lainnya dari Watsons, dan tidak akan mengganggu atau mengacaukan bisnis atau operasional Watsons. Pemasok harus memberhentikan setiap karyawan yang tidak mematuhi peraturan, regulasi, dan/atau persyaratan tersebut.

1.4 Kecuali ditentukan lain di sini dalam Klausul 3, Pemasok tidak boleh mengalihkan, menovasikan, mentransfer, mensubkontrakkan, atau dengan cara lain mengalihkan hak atau kewajibannya (termasuk penyediaan Jasa apapun) berdasarkan Perjanjian ini dengan cara apa pun tanpa persetujuan tertulis sebelumnya dari Watsons. Setiap subkontrak yang diizinkan oleh Watsons tidak akan membebaskan Pemasok dari kewajibannya berdasarkan Perjanjian ini dan Pemasok akan selalu bertanggung jawab dan berkewajiban atas semua tindakan dan kelalaian subkontraktornya seolah-olah tindakan dan kelalaian tersebut adalah kelalaiannya sendiri.

2. Biaya dan Tarif

2.1 Sebagai imbalan atas penyediaan Jasa, Watsons akan membayar kepada Pemasok biaya dan tarif sebagaimana ditentukan dalam Perintah Kerja. Biaya dan tarif sudah termasuk semua biaya tambahan dan Pemasok tidak berhak membebaskan biaya atau

additional fees or charges unless expressly agreed in writing by the Watsons in advance.

2.2 Amounts payable under this Agreement will be paid within sixty (60) days of receipt of a valid invoice by the Watsons, except where the Watsons disputes the invoice.

2.3 Should the Watsons have a bona fide dispute in respect of any invoice (or any part thereof), it shall notify the Supplier of the dispute in writing within thirty (30) days of receipt of the invoice giving the relevant details. Following any such notice, the Watsons shall be entitled to withhold payment of the amount in dispute without interest but shall nevertheless pay the undisputed portion of the invoice in accordance with this Agreement. The parties shall cooperate in good faith to resolve any such dispute as amicably and promptly as reasonably practicable and on settlement of the dispute the Watsons shall, if applicable, make the appropriate payment in accordance with this Agreement.

3. Intellectual Property

3.1 All copyright, trade marks, trade names, logos, design rights, registered designs, patents, database rights and any other intellectual property rights ("**IP Rights**") created in the course of or in connection with the performance of the Services shall

tarif tambahan apa pun kecuali secara tegas disetujui secara tertulis oleh Watsons sebelumnya.

2.2 Jumlah yang harus dibayarkan berdasarkan Perjanjian ini akan dibayarkan dalam waktu enam puluh (60)] hari sejak diterimanya faktur yang sah oleh Watsons, kecuali jika Watsons mengajukan perselisihan terhadap faktur tersebut.

2.3 Jika Watsons memiliki perselisihan yang sah sehubungan dengan faktur apa pun (atau bagian darinya), Watsons harus memberi tahu Pemasok tentang perselisihan tersebut secara tertulis dalam waktu tiga puluh (30) hari sejak diterimanya faktur yang memberikan rincian yang relevan. Setelah pemberitahuan tersebut, Watsons berhak untuk menahan pembayaran jumlah yang diselisihkan tanpa bunga namun tetap wajib membayar bagian faktur yang tidak diselisihkan sesuai dengan Perjanjian ini. Para Pihak harus bekerja sama dengan itikad baik untuk menyelesaikan perselisihan tersebut secara damai dan segera sebagaimana dapat dipraktikkan secara wajar dan pada penyelesaian perselisihan, Watsons harus, jika berlaku, melakukan pembayaran yang sesuai dengan Perjanjian ini.

3. Kekayaan Intelektual

3.1 Semua hak cipta, merek dagang, nama dagang, logo, hak desain, desain terdaftar, paten, hak database, dan hak kekayaan intelektual lainnya ("**Hak Kekayaan Intelektual**") yang dibuat selama atau sehubungan dengan kinerja Jasa akan menjadi

belong to the Watsons and shall vest and shall be deemed to have vested automatically in the Watsons absolutely on and from creation. To the extent that such IP Rights vest in the Supplier, the Supplier hereby assigns (including, where applicable, by way of present assignment of future rights), or shall procure the assignment of, all rights, title and interest in and to all such IP Rights (free from all third party rights) to the Watsons. The Supplier hereby waives (and shall procure the waiver of) all moral rights and analogous rights worldwide in connection with the Services. The Supplier shall, at the Watsons's request and expense, at any time either during or after the term of this Agreement do anything (including executing or procuring the execution of any document) that is required at law or may be reasonably necessary or desirable to implement and perfect the ownership of, and vest in the Watsons the full legal and beneficial title to, all IP Rights assigned to the Watsons pursuant to this Clause 3.1, and shall not do or fail to do any act which may prejudice the Watsons's rights under this Clause 3.1.

3.2 If any work is commissioned or ordered for the Watsons from any third party, the Supplier shall ensure that all IP Rights in that work are also assigned to the

milik Watsons dan akan diberikan dan akan dianggap telah diberikan secara otomatis kepada Watsons secara mutlak pada dan sejak pembuatan. Sejauh Hak Kekayaan Intelektual tersebut diberikan kepada Pemasok, Pemasok dengan ini mengalihkan (termasuk, jika berlaku, dengan cara pengalihan hak di masa mendatang), atau akan memperoleh pengalihan, semua hak, kepemilikan, dan kepentingan dalam dan untuk semua Hak Kekayaan Intelektual tersebut (bebas dari semua hak pihak ketiga) kepada Watsons. Pemasok dengan ini melepaskan (dan akan memastikan pelepasan) semua hak moral dan hak serupa di seluruh dunia sehubungan dengan Jasa. Pemasok harus, atas permintaan dan biaya Watsons, kapan saja baik selama atau setelah jangka waktu Perjanjian ini melakukan apa pun (termasuk mengeksekusi atau mendapatkan eksekusi dokumen apa pun) yang diwajibkan secara hukum atau mungkin secara wajar diperlukan atau diinginkan untuk menerapkan dan menyempurnakan kepemilikan, dan memberikan kepada Watsons kepemilikan hukum dan manfaat penuh untuk, semua Hak Kekayaan Intelektual yang ditetapkan kepada Watsons sesuai dengan Klausul 3.1 ini, dan tidak akan melakukan atau gagal melakukan tindakan apa pun yang dapat merugikan hak-hak Watsons berdasarkan Klausul 3.1 ini.

3.2 Jika ada pekerjaan yang ditugaskan atau dipesan untuk Watsons dari pihak ketiga mana pun, Pemasok harus memastikan bahwa semua Hak Kekayaan

Watsons in accordance with Clause 3.1.

- 3.3 The Supplier shall obtain or procure for the Watsons all necessary permissions, consents, licences and releases from authors, artists, photographers, models, content creators and any other relevant persons and IP Right holders as may be required in connection with this Agreement.
- 3.4 The Supplier represents, warrants and undertakes that the Watsons's receipt, use and/or possession of any of the Services, any relevant work product or any materials developed or generated by or obtained from the Supplier under this Agreement ("Supplier Materials") shall not infringe any IP Rights or any other rights of any nature of any person.
- 3.5 The Supplier shall indemnify and hold harmless the Watsons on a continuing basis from and against all losses, damages, liabilities, costs and expenses (including legal fees) incurred or suffered by or awarded against the Watsons arising out of or in connection with any claim, demand or action made against the Watsons for any actual or alleged infringement of any third party's IP Rights in relation to (i) the receipt, possession and/or use of any of the Services, any relevant work product or any Supplier Materials; and/or (ii) any breach of Clause 3.4.

Intelektual dalam pekerjaan itu juga dialihkan kepada Watsons sesuai dengan Klausul 3.1.

- 3.3 Pemasok harus memperoleh atau mendapatkan untuk Watsons semua izin, persetujuan, lisensi, dan pembebasan yang diperlukan dari penulis, seniman, fotografer, model, pembuat konten, dan orang terkait lainnya dan pemegang Hak Kekayaan Intelektual sebagaimana mungkin diperlukan sehubungan dengan Perjanjian ini.
- 3.4 Pemasok menyatakan, menjamin, dan berjanji bahwa penerimaan, penggunaan, dan/atau kepemilikan Watsons atas Jasa apa pun, produk kerja yang relevan atau materi apa pun yang dikembangkan atau dihasilkan oleh atau diperoleh dari Pemasok berdasarkan Perjanjian ini ("Materi Pemasok") tidak akan melanggar Hak Kekayaan Intelektual atau hak lain dalam bentuk apa pun atas siapa pun.
- 3.5 Pemasok akan mengganti rugi dan membebaskan Watsons secara berkelanjutan dari dan terhadap semua kerugian, kerusakan, kewajiban, biaya dan pengeluaran (termasuk biaya hukum) yang timbul atau diderita oleh atau diberikan terhadap Watsons yang timbul dari atau sehubungan dengan klaim, permintaan, atau tindakan apa pun yang dibuat terhadap Watsons atas pelanggaran aktual atau dugaan terhadap Hak Kekayaan Intelektual pihak ketiga mana pun sehubungan dengan (i) penerimaan, kepemilikan dan/atau penggunaan Jasa apa pun, produk kerja yang relevan atau Materi Pemasok apa pun;

dan/atau (ii) pelanggaran apa pun terhadap Klausul 3.4.

3.6 The Supplier shall not use or permit any person to use any IP Rights of the Watsons or the ASW Group Entities without the prior written approval of the Watsons.

3.6 Pemasok tidak boleh menggunakan atau mengizinkan siapa pun untuk menggunakan Hak Kekayaan Intelektual dari Watsons atau Entitas Grup ASW tanpa persetujuan tertulis sebelumnya dari Watsons.

4. Warranties, Indemnities and Limitations of Liability

4.1 The Supplier shall provide the Services with reasonable care and skill and represents and warrants to the Watsons that:

- (a) it shall perform the Services in an efficient, competent, professional and timely manner and in accordance with best industry practice;
- (b) it is experienced, qualified and skilled in providing services similar to the Services and has the necessary facilities, equipment, software, programs and trained personnel to properly perform the Services;
- (c) it has been duly incorporated and is validly existing under the laws of its jurisdiction of incorporation with full power, authority and capacity to enter into and perform its obligations under this Agreement and has all necessary licenses, consents, authorisations, approvals and permits required for the performance of the Services and its obligations under this Agreement;

4. Jaminan, Ganti Rugi dan Batasan Tanggung Jawab

4.1. Pemasok wajib memberikan Jasa dengan kehati-hatian dan keahlian yang wajar serta menyatakan dan menjamin kepada Watsons bahwa:

- (a) harus melaksanakan Jasa dengan cara yang efisien, kompeten, profesional, dan tepat waktu, serta sesuai dengan praktik terbaik di industri;
- (b) Pemasok berpengalaman, terqualifikasi dan berkeahlian dalam memberikan jasa yang serupa dengan Jasa serta memiliki fasilitas, peralatan, perangkat lunak, program, dan tenaga kerja terlatih yang diperlukan untuk melaksanakan Jasa tersebut secara semestinya;
- (c) telah didirikan secara sah dan beroperasi secara sah sesuai dengan hukum yurisdiksi pendiriannya, memiliki kewenangan, wewenang, dan kapasitas penuh untuk memasuki dan melaksanakan kewajibannya berdasarkan Perjanjian ini, serta memiliki semua lisensi, persetujuan, otorisasi, persetujuan, dan izin yang diperlukan untuk melaksanakan Jasa dan kewajibannya berdasarkan Perjanjian ini;

- (d) this Agreement has been duly authorised, executed and delivered by it and constitutes legal, valid and binding obligations enforceable against it in accordance with the terms of this Agreement;
 - (e) it shall keep the Watsons informed regularly of, and promptly respond to any requests relating to, the progress of the Services in relation to any agreed deadlines or performance dates and all other material facts which may affect the Supplier's role or relationship with the Watsons;
 - (f) it shall comply with all lawful instructions given by the Watsons in relation to this Agreement;
 - (g) it shall not act or omit to act in any way which could bring the Watsons or the ASW Group Entities or any of their names, trademarks or logos into disrepute or which could be damaging or detrimental to the continuing reputation of the Watsons or the ASW Group Entities;
 - (h) it has, and shall at all times during this Agreement maintain in force and effect, full and comprehensive insurance in respect of its potential liabilities and all commercial risks which are associated with or arise in connection with the performance of its obligations under this Agreement, with a reputable third party insurer(s), and shall, upon the Watsons's
- (d) Perjanjian ini telah disahkan, ditandatangani, dan diserahkan, dan merupakan kewajiban hukum, sah, dan mengikat yang dapat ditegakkan terhadapnya sesuai dengan ketentuan Perjanjian ini;
 - (e) wajib secara berkala memberikan informasi kepada Watsons dan segera menanggapi setiap permintaan yang berkaitan dengan perkembangan pelaksanaan Jasa sehubungan dengan setiap tenggat waktu atau tanggal kinerja yang telah disepakati serta seluruh fakta material lainnya yang dapat mempengaruhi peran Pemasok atau hubungan Pemasok dengan Watsons;
 - (f) harus mematuhi semua instruksi sah yang diberikan oleh Watsons sehubungan dengan Perjanjian ini;
 - (g) tidak boleh bertindak atau tidak bertindak dengan cara apa pun yang dapat membuat Watsons atau Entitas Grup ASW atau nama, merek dagang, atau logo mereka menjadi buruk atau yang dapat merusak atau merugikan reputasi berkelanjutan Watsons atau Entitas Grup ASW;
 - (h) memiliki, dan akan setiap saat selama Perjanjian ini mempertahankan keberlakuan dan dampak, asuransi penuh dan komprehensif sehubungan dengan potensi kewajibannya dan semua risiko komersial yang terkait dengan atau timbul sehubungan dengan pelaksanaan kewajibannya berdasarkan Perjanjian ini, dengan perusahaan asuransi

request, provide the Watsons with copies of the relevant insurance policies and evidence that the relevant premiums have been paid; and

- (i) it shall comply with all applicable laws, statutes, regulations and codes of practice relating to the provision of the Services.

4.2 The Supplier shall indemnify and hold harmless the Watsons on a continuing basis from all claims, losses, damages, liabilities, costs and expenses (including legal fees) incurred or suffered by or awarded against the Watsons arising out of or in connection with any breach of Clause 4.1 or any negligent or deliberate act or omission of the Supplier or any of its employees, contractors, subcontractors and/or agents.

4.3 Subject to Clauses 4.4 and 4.5, the maximum aggregate liability of the Watsons under this Agreement (whether in contract, tort, negligence, breach of statutory duty or otherwise) shall not exceed 100% of the total fees and charges paid by the Watsons during the twelve (12) month period immediately preceding the date of the event giving rise to the relevant claim.

4.4 Subject to Clause 4.5 and to the extent permitted by applicable laws, neither party shall be liable to the other party for any indirect, consequential, special or punitive

pihak ketiga yang memiliki reputasi baik, dan akan, atas permintaan Watsons, memberikan salinan polis asuransi yang relevan kepada keluarga Watson dan bukti bahwa premi yang relevan telah dibayarkan; dan

- (i) harus mematuhi semua peraturan terkait, undang-undang, peraturan, dan kode praktik yang berlaku yang berkaitan dengan penyediaan Jasa.

4.2. Pemasok harus mengganti rugi dan membebaskan Watsons secara berkelanjutan dari semua klaim, kerugian, kerusakan, kewajiban, biaya dan pengeluaran (termasuk biaya hukum) yang timbul atau diderita oleh atau diberikan terhadap Watsons yang timbul dari atau sehubungan dengan pelanggaran Klausul 4.1 atau tindakan atau kelalaian atau kelalaian yang disengaja dari Pemasok atau karyawannya, kontraktor, subkontraktor dan/atau agen.

4.3. Tunduk pada Klausul 4.4 dan 4.5, kewajiban agregat maksimum Watsons berdasarkan Perjanjian ini (baik dalam kontrak, kesalahan, kelalaian, pelanggaran kewajiban berdasarkan undang-undang, atau lainnya) tidak boleh melebihi 100% dari total biaya dan biaya yang dibayarkan oleh Watsons selama periode dua belas (12) bulan segera sebelum tanggal peristiwa yang menimbulkan klaim yang relevan.

4.4. Tunduk pada Klausul 4.5 dan sejauh diizinkan oleh hukum yang berlaku, tidak ada pihak yang bertanggung jawab kepada pihak lain atas kerugian atau kerusakan

losses or damages, including any loss of profits, revenue, use, contracts, business, opportunity costs, anticipated savings, goodwill or reputation, in each case howsoever caused, whether in contract, tort or otherwise, arising out of or in connection with this Agreement, even if it has been advised of their possible existence.

- 4.5 Nothing in this Agreement shall operate to limit or exclude a party's liability for (a) death or personal injury caused by the relevant party's negligence; (b) fraud or fraudulent misrepresentation; or (c) any liability that cannot be limited or excluded at law

5. Confidentiality

- 5.1. Each party ("**Recipient**") shall (and shall procure that its personnel shall) hold in complete and strict confidence all proprietary, commercial, financial, technical and other confidential information and trade secrets ("**Confidential Information**") disclosed by or obtained from the other party ("**Discloser**") and shall not, without the Discloser's prior written consent, directly or indirectly disclose (whether in writing or orally or in any other manner) any Confidential Information in any way to any person. The Recipient shall treat all Confidential Information with the same standard of care as it affords to its own proprietary,

tidak langsung, konsekuensial, khusus atau hukuman, termasuk kehilangan keuntungan, pendapatan, penggunaan, kontrak, bisnis, biaya peluang, penghematan yang diantisipasi, niat baik atau reputasi, dalam setiap kasus apa pun penyebabnya, baik dalam kontrak, wanprestasi, atau lainnya, yang timbul dari atau sehubungan dengan Perjanjian ini, bahkan jika telah diberitahu tentang kemungkinan keberadaannya.

- 4.5. Tidak ada dalam Perjanjian ini yang akan membatasi atau mengecualikan tanggung jawab suatu Pihak atas (a) kematian atau cedera pribadi yang disebabkan oleh kelalaian pihak terkait; (b) penipuan atau penyajian yang salah penipuan; atau (c) tanggung jawab apa pun yang tidak dapat dibatasi atau dikecualikan berdasarkan hukum

5. Kerahasiaan

- 5.1. Setiap pihak ("**Penerima**") wajib (dan wajib memastikan bahwa personennya) menjaga seluruh informasi kepemilikan, komersial, keuangan, teknis, dan informasi rahasia lainnya serta rahasia dagang ("**Informasi Rahasia**") yang diungkapkan oleh atau diperoleh dari pihak lainnya ("**Pemberi Informasi**") dengan kerahasiaan penuh dan ketat, serta tidak, tanpa persetujuan tertulis terlebih dahulu dari Pemberi Informasi, secara langsung maupun tidak langsung mengungkapkan (baik secara tertulis, lisan, maupun dengan cara apa pun lainnya) Informasi Rahasia tersebut kepada pihak mana pun. Penerima wajib memperlakukan seluruh

secret or confidential information (but in no event less than a reasonable standard of care).

Informasi Rahasia dengan standar kehati-hatian yang sama sebagaimana diterapkannya terhadap informasi kepemilikan, rahasia, atau informasi rahasia miliknya sendiri (dan dalam hal apa pun tidak kurang dari standar kehati-hatian yang wajar).

5.2. The restrictions in Clause 5.1 shall not apply to Confidential Information which:

5.2. Pembatasan dalam Klausul 5.1 tidak berlaku untuk Informasi **Rahasia** yang:

(a) is or becomes available in the public domain through no direct or indirect consequence of any breach of this Agreement by the Recipient or any of its personnel:

(a) telah tersedia atau kemudian menjadi tersedia dalam domain publik tanpa adanya akibat langsung maupun tidak langsung dari pelanggaran Perjanjian ini oleh Penerima atau salah satu personennya;

(b) was lawfully in the Recipient's possession on a non-confidential basis prior to its disclosure to the Recipient by the Discloser, as evidenced by written records;

(b) telah berada dalam kepemilikan Penerima secara sah dan tidak rahasia sebelum diungkapkan oleh Pemberi Informasi kepada Penerima, sebagaimana dibuktikan dengan catatan tertulis;

(c) is required to be disclosed under applicable laws or regulations or by any relevant governmental or regulatory body, stock exchange or court or tribunal of competent jurisdiction, provided that prior to any such disclosure the Recipient shall (i) to the extent permitted, provide the Discloser with prompt written notice of such requirement so that the Discloser and/or its affiliates may seek an appropriate protective order or other appropriate remedy (if available); and (ii) reasonably cooperate with the Discloser to protect the confidentiality of the relevant information;

(c) diwajibkan untuk diungkapkan berdasarkan undang-undang atau peraturan yang berlaku atau oleh badan pemerintah atau regulator yang berwenang, bursa efek, atau pengadilan atau badan peradilan yang berwenang, dengan syarat bahwa sebelum pengungkapan tersebut, Penerima wajib (i) sejauh diizinkan, memberikan pemberitahuan tertulis segera kepada Pemberi Informasi mengenai kewajiban tersebut agar Pemberi Informasi dan/atau afiliasinya dapat mengajukan permohonan perintah perlindungan yang sesuai atau tindakan hukum lain yang sesuai (jika

- (d) is disclosed to the Recipient's directors, officers and employees who strictly need to receive such Confidential Information for the purpose of performing its obligations under this Agreement or the Recipient's professional advisers advising on the subject matter of this Agreement ("**Authorised Persons**"), provided that (i) the Authorised Persons have been made aware of, and have agreed to be bound by, the confidentiality obligations of the Recipient under this Agreement; and (ii) the Recipient shall be responsible and liable for any breach thereof by the Authorised Persons; or
- (f) if the Recipient is the Watsons, is disclosed by the Watsons to any of the ASW Group Entities for reporting or compliance purposes.

6. Termination

- 6.1 Watsons may terminate this Agreement at any time for any reason by giving not less than sixty (60) days' notice to the Supplier.
- 6.2 Either party may terminate this Agreement immediately by written notice to the other party if:
- (a) such other party commits a material or persistent breach of any of its obligations under

tersedia); dan (ii) bekerja sama secara wajar dengan Pemberi Informasi untuk melindungi kerahasiaan informasi yang relevan;

- (e) diungkapkan kepada direktur, pejabat, dan karyawan Penerima yang benar-benar perlu menerima Informasi Rahasia tersebut untuk tujuan melaksanakan kewajibannya berdasarkan Perjanjian ini atau penasihat profesional Penerima yang memberi nasihat tentang pokok bahasan Perjanjian ini ("**Orang yang Berwenang**"), asalkan (i) Orang yang Berwenang telah diberitahukan, dan telah setuju untuk terikat oleh, kewajiban kerahasiaan Penerima berdasarkan Perjanjian ini; dan (ii) Penerima bertanggung jawab dan berkewajiban atas setiap pelanggaran oleh Orang yang Berwenang; atau
- (g) jika Penerima adalah Watsons, diungkapkan oleh Watsons kepada salah satu Entitas Grup ASW untuk tujuan pelaporan atau kepatuhan.

6. Pengakhiran

- 6.1 Watsons dapat mengakhiri Perjanjian ini kapan saja dengan alasan apa pun dengan memberikan pemberitahuan tidak kurang dari enam puluh (60) hari kepada Pemasok.
- 6.2 Salah satu pihak dapat segera mengakhiri Perjanjian ini dengan pemberitahuan tertulis kepada pihak lain jika:
- (a) pihak lain tersebut melakukan pelanggaran material atau terus-menerus

this Agreement and either that breach is incapable of remedy or, if it is capable of remedy, it has failed to remedy such breach within thirty (30) days after receiving written notice to do so;

- (b) such other party has a receiver, administrator, administrative receiver or manager appointed over the whole or any part of its assets, becomes insolvent, compounds or makes any arrangement with its creditors, commits any act of bankruptcy, is wound up or goes into liquidation or suffers any analogous proceedings under applicable laws; or
- (d) such other party suspends or threatens to suspend, or ceases or threatens to cease to carry on, all or a substantial part of its business.

6.3 Termination or expiry of this Agreement shall not affect any rights, remedies, obligations or liabilities of the parties that have accrued or arisen under this Agreement prior to the date of termination or expiry. Clauses 3, 4.2 - 4.5 and 5 and any provision of this Agreement which is expressly or by implication is intended to come into or continue in force on or after termination or expiry of this Agreement shall

terhadap salah satu kewajibannya berdasarkan Perjanjian ini dan pelanggaran tersebut tidak dapat diperbaiki atau, jika dapat diperbaiki, ia telah gagal memperbaiki pelanggaran tersebut dalam waktu tiga puluh (30) hari setelah menerima pemberitahuan tertulis untuk melakukannya;

- (c) pihak lain tersebut memiliki kurator, administrator, penerima administratif atau manajer yang ditunjuk atas seluruh atau sebagian dari asetnya, menjadi bangkrut, menggabungkan atau membuat pengaturan apa pun dengan kreditornya, melakukan tindakan kebangkrutan apa pun, dibubarkan atau dilikuidasi atau mengalami proses serupa berdasarkan hukum yang berlaku; atau
- (e) pihak lain tersebut menanggulkan atau mengancam untuk menanggulkan, atau menghentikan atau mengancam untuk berhenti melaksanakan, semua atau sebagian besar dari bisnisnya.

6.3 Penghentian atau berakhirnya Perjanjian ini tidak akan memengaruhi hak, upaya hukum, kewajiban, atau kewajiban para pihak yang telah timbul atau timbul berdasarkan Perjanjian ini sebelum tanggal penghentian atau kedaluwarsa. Klausul 3, 4.2 - 4.5 dan 5 dan ketentuan apa pun dari Perjanjian ini yang secara tegas atau tersirat dimaksudkan untuk mulai berlaku atau terus berlaku pada atau setelah penghentian

survive termination or expiry of this Agreement.

7. General

7.1 Each party shall bear its own costs and expenses relating to the preparation, negotiation, execution and implementation of this Agreement.

7.2 This Agreement may be executed in any number of counterparts and by the parties on separate counterparts, each of which when executed and delivered shall constitute an original of this Agreement, but all of which taken together constitute one and the same instrument. Transmission of an executed counterpart of this Agreement (but for the avoidance of doubt, not just a signature page) by facsimile or email in PDF, JPEG, any other electronic means intended to preserve the original graphic and pictorial appearance of a document or other agreed format shall take effect as delivery of an executed counterpart of this Agreement (and shall have the same effect as physical delivery of the paper document bearing an original “wet-ink” signature) without the need to subsequently exchange original copies of the executed counterpart(s). This Agreement may be executed by a party by “wet-ink”, facsimile, digital or electronic signature (or any combination thereof) and any such signature may be relied upon accordingly as evidence of valid execution of this Agreement by that party. By signing this Agreement, each party confirms that it has consented to the use of digital or electronic signatures.

atau berakhirnya Perjanjian ini akan tetap berlaku setelah penghentian atau berakhirnya Perjanjian ini.

7. Umum

7.1 Masing-masing pihak harus menanggung biaya dan pengeluarannya sendiri yang berkaitan dengan persiapan, negosiasi, pelaksanaan, dan implementasi Perjanjian ini.

7.2 Perjanjian ini dapat ditandatangani dalam sejumlah salinan dan oleh para pihak pada salinan terpisah, masing-masing salinan yang telah ditandatangani dan diserahkan akan merupakan salinan asli dari Perjanjian ini, namun secara keseluruhan semua salinan tersebut merupakan satu dan sama instrumen. Pengiriman salinan yang telah ditandatangani dari Perjanjian ini (namun untuk menghindari keraguan, bukan hanya halaman tanda tangan) melalui faksimili atau email dalam format PDF, JPEG, atau sarana elektronik lain yang dimaksudkan untuk mempertahankan tampilan grafis dan visual asli dokumen atau format lain yang disepakati, akan dianggap sebagai pengiriman salinan terpisah Perjanjian ini (dan memiliki efek yang sama dengan pengiriman fisik dokumen kertas yang memuat tanda tangan asli “tinta basah”) tanpa perlu bertukar salinan asli salinan terpisah yang telah ditandatangani. Perjanjian ini dapat ditandatangani oleh suatu pihak dengan tanda tangan “tinta basah”, faksimili, tanda tangan digital, atau elektronik (atau kombinasi dari semuanya), dan tanda tangan semacam itu dapat diandalkan sebagai bukti

- penandatanganan yang sah dari Perjanjian ini oleh pihak tersebut. Dengan menandatangani Perjanjian ini, setiap pihak menegaskan bahwa ia telah menyetujui penggunaan tanda tangan digital atau elektronik.
- 7.3 If any provision of this Agreement is held by any court of competent jurisdiction or other competent authority to be void, voidable, illegal or otherwise unenforceable, the parties shall amend that provision in such reasonable manner as achieves the intention of the parties without illegality and the remaining provisions of this Agreement shall remain in full force and effect.
- 7.3 Jika ada ketentuan dalam Perjanjian ini yang dianggap oleh pengadilan pada yurisdiksi yang kompeten atau otoritas kompeten lainnya sebagai batal, dapat dibatalkan, ilegal, atau tidak dapat dilaksanakan, para pihak harus mengubah ketentuan tersebut dengan cara yang wajar untuk mencapai niat para pihak tanpa ilegalitas dan ketentuan lainnya dari Perjanjian ini akan tetap berlaku dan berlaku penuh.
- 7.4 This Agreement constitutes the entire agreement between the parties and supersedes all prior agreements, understandings and communications between the parties, whether written or oral, with respect to the subject matter of this Agreement.
- 7.4 Perjanjian ini merupakan keseluruhan perjanjian antara para pihak dan menggantikan semua perjanjian, pemahaman, dan komunikasi sebelumnya antara para pihak, baik tertulis maupun lisan, sehubungan dengan pokok bahasan Perjanjian ini.
- 7.5 Any notice or other communication to be given by either party to the other party under or in connection with this Agreement shall be in writing and shall be delivered by hand or sent by registered post, courier or facsimile to the address and facsimile number specified in this Agreement or to such other address or facsimile number as may be notified to the other party in accordance with this Clause 7.5. In the absence of evidence of earlier receipt, all notices or other communications shall be deemed served: (a) if delivered by hand, on delivery; (b) if sent by
- 7.5 Setiap pemberitahuan atau komunikasi lain yang akan diberikan oleh salah satu pihak kepada pihak lain berdasarkan atau sehubungan dengan Perjanjian ini harus dilakukan secara tertulis dan harus disampaikan dengan tangan atau dikirim melalui pos tercatat, kurir atau faksimili ke alamat dan nomor faksimili yang ditentukan dalam Perjanjian ini atau ke alamat atau nomor faksimili lain yang dapat diberitahukan kepada pihak lain sesuai dengan Klausul 7.5 ini. Dengan tidak adanya bukti penerimaan sebelumnya, semua pemberitahuan atau komunikasi

registered post or courier, two (2) days after posting; and (c) if sent by facsimile, upon receipt of a confirmatory transmission report.

7.6 Neither party shall be liable for any delay in performing, or failure to perform, any of its obligations under this Agreement due to any cause outside its reasonable control, including acts of God, war, riot, malicious acts of damage, fire, acts of any governmental authority, failure of public electricity supply, strike, lockout or labour dispute (except in relation to either party's own workforce), and each such event shall be referred to as a "Force Majeure Event". If either party is prevented from or delayed in performing any of its obligations under this Agreement as a result of a Force Majeure Event, it shall immediately notify the other party, giving full particulars of such Force Majeure Event, and shall use its reasonable efforts to mitigate the effects of such Force Majeure Event. In the event that a Force Majeure Event continues for more than thirty (30) days, then either party may terminate this Agreement with immediate effect by written notice to the other party.

lain akan dianggap disampaikan: (a) jika disampaikan dengan tangan, pada saat pengiriman; (b) jika dikirim melalui pos tercatat atau kurir, dua (2) hari setelah pengiriman; dan (c) jika dikirim melalui faksimili, setelah menerima laporan transmisi konfirmasi.

7.6 Tidak ada pihak yang bertanggung jawab atas keterlambatan dalam melaksanakan, atau kegagalan untuk melaksanakan, kewajibannya berdasarkan Perjanjian ini karena penyebab apa pun di luar kendali yang wajar, termasuk tindakan Tuhan, perang, kerusakan, tindakan kejahatan kerusakan, kebakaran, tindakan otoritas pemerintah mana pun, kegagalan pasokan listrik publik, pemogokan, penguncian, atau perselisihan perburuhan (kecuali dalam kaitannya dengan tenaga kerja salah satu pihak sendiri), dan setiap peristiwa tersebut akan disebut sebagai "Peristiwa Keadaan Kahar". Jika salah satu pihak tercegah atau tertunda dalam melaksanakan kewajibannya berdasarkan Perjanjian ini sebagai akibat dari Peristiwa Keadaan Kahar, pihak tersebut harus segera memberi tahu pihak lain, memberikan rincian lengkap tentang Peristiwa Keadaan Kahar tersebut, dan akan menggunakan upaya wajarnya untuk mengurangi efek dari Peristiwa Keadaan Kahar tersebut. Dalam hal Peristiwa Keadaan Kahar berlanjut selama lebih dari tiga puluh (30) hari, maka salah satu pihak dapat mengakhiri Perjanjian ini dengan segera melalui pemberitahuan tertulis kepada pihak lain.

- 7.7 A failure or delay by either party to exercise any right or remedy under this Agreement shall not constitute a waiver of that or any other right or remedy, nor shall it prevent or restrict any further exercise of that or any other right or remedy.
- 7.8 This Agreement shall not create or give rise to, nor shall it be intended to create or give rise to, any rights of any third party to enforce or rely on any provision of this Agreement save and except that any of ASW Group Entities may rely on or enforce any provisions of this Agreement.
- 7.9 No amendment to or modification of this Agreement shall be effective unless it is in writing and signed by the parties and notwithstanding Clause 7.4, any amendment to or modification of the Work Order and/or the Terms & Conditions agreed in writing and signed by the parties shall form part of this Agreement and shall prevail in case of inconsistency.
- 7.10 The Watsons shall at all times be entitled, without notice to the Supplier, to set off any amounts owing to the Supplier, whether or not due and payable, against any amounts which the Supplier owes to the Watsons.
- 7.7 Kegagalan atau penundaan oleh salah satu pihak untuk menggunakan hak atau upaya hukum apa pun berdasarkan Perjanjian ini tidak akan merupakan pengabaian hak atau upaya hukum lainnya, juga tidak akan mencegah atau membatasi pelaksanaan lebih lanjut dari itu atau hak atau upaya hukum lainnya.
- 7.8 Perjanjian ini tidak akan menciptakan atau menimbulkan, dan juga tidak dimaksudkan untuk menciptakan atau menimbulkan, hak apa pun bagi pihak ketiga mana pun untuk menegakkan atau mengandalkan ketentuan apa pun dalam Perjanjian ini, kecuali bahwa entitas mana pun dalam Kelompok ASW dapat mengandalkan atau menegakkan ketentuan apa pun dalam Perjanjian ini.
- 7.9 Tidak ada amandemen atau modifikasi Perjanjian ini yang akan efektif kecuali secara tertulis dan ditandatangani oleh para pihak dan terlepas dari Klausul 7.4, setiap amandemen atau modifikasi Perintah Kerja dan/atau Syarat & Ketentuan yang disepakati secara tertulis dan ditandatangani oleh para pihak akan menjadi bagian dari Perjanjian ini dan akan berlaku jika terjadi ketidakkonsistenan.
- 7.10 Watsons berhak setiap saat, tanpa pemberitahuan kepada Pemasok, untuk melakukan pemotongan terhadap jumlah yang terutang kepada Pemasok, baik yang telah jatuh tempo maupun belum, terhadap jumlah yang terutang

oleh Pemasok kepada The Watsons..

- 7.11 The parties acknowledge that the Supplier is an independent contractor of the Watsons and nothing in this Agreement is intended to, or shall be deemed to, establish any partnership or joint venture between the parties or constitute either party the employee or agent of the other party. The Supplier shall not assume any obligation, make any representation or enter into any commitment for or on behalf of the Watsons or create any liability against or bind the Watsons in any way without the prior written consent of the Watsons.
- 7.11 Para pihak mengakui bahwa Pemasok adalah kontraktor independen Watsons dan tidak ada dalam Perjanjian ini yang dimaksudkan untuk, atau akan dianggap untuk, menjalin kemitraan atau usaha patungan apa pun antara para pihak atau membentuk salah satu pihak sebagai karyawan atau agen dari pihak lain. Pemasok tidak akan memikul kewajiban apa pun, membuat pernyataan apa pun atau mengadakan komitmen apa pun untuk atau atas nama Watsons atau membuat kewajiban apa pun terhadap atau mengikat Watsons dengan cara apa pun tanpa persetujuan tertulis sebelumnya dari Watsons.
- 7.12 The Watsons may assign or transfer any of its rights or obligations under this Agreement to any of ASW Group Entities without the prior written consent of the Supplier.
- 7.12 Watsons dapat mengalihkan atau memindahkan hak atau kewajibannya berdasarkan Perjanjian ini kepada Entitas Grup ASW mana pun tanpa persetujuan tertulis sebelumnya dari Pemasok.
- 7.13 The terms of this Agreement apply to the provision of the Services to the exclusion of any other terms that the Supplier seeks to impose or incorporate or which are implied by trade, custom, practice or course of dealing.
- 7.13 Ketentuan Perjanjian ini berlaku untuk penyediaan Jasa, dengan mengesampingkan segala ketentuan lain yang ingin diberlakukan atau dimasukkan oleh Penyedia atau yang secara implisit berlaku berdasarkan kebiasaan perdagangan, praktik, atau hubungan bisnis yang telah berlangsung.
- 7.14 This Agreement shall be governed by and construed in accordance with the laws of the jurisdiction in which the Services are to be provided to the Watsons, and the parties irrevocably submit to the non-exclusive jurisdiction of the
- 7.14 Perjanjian ini akan diatur oleh dan ditafsirkan sesuai dengan hukum yurisdiksi di mana Jasa akan diberikan kepada Watsons, dan para pihak tunduk secara tidak dapat ditarik kembali pada yurisdiksi non-eksklusif

courts of such jurisdiction in relation to any dispute or claim arising out of or in connection with this Agreement.

pengadilan yurisdiksi tersebut sehubungan dengan perselisihan atau klaim apa pun yang timbul dari atau sehubungan dengan Perjanjian ini.

8. Anti-Bribery

8.1. The Supplier shall, and shall procure that its personnel shall (i) not engage in any form of bribery, corruption, extortion or embezzlement or any other unlawful conduct; and (ii) comply with all applicable laws, regulations, codes and sanctions relating to anti-bribery and anti-corruption (“Anti-Bribery Laws”). The Supplier undertakes that it shall maintain in place throughout the term of this Agreement adequate policies and procedures to ensure compliance with the Anti-Bribery Laws.

8.2. The Supplier shall indemnify and hold harmless the Watsons on a continuing basis from and against all claims, losses, damages, liabilities, costs and expenses (including legal fees) incurred or suffered by or awarded against the Watsons or any other member of the AS Watson Group [ASW Group Entities] or any of their directors, officers, employees, contractors, subcontractors and/or agents arising out of or in connection with any breach by the Supplier or any of its personnel of Clause 8.1.

8.3. Watsons may terminate this Agreement with immediate effect if it makes a good faith determination that the Supplier or

8. Anti-Penyuapan

8.1. Pemasok harus, dan harus memastikan bahwa personelnnya tidak boleh (i) terlibat dalam segala bentuk penyuapan, korupsi, pemerasan atau penggelapan atau perilaku melanggar hukum lainnya; dan (ii) mematuhi semua undang-undang, peraturan, kode kode, dan sanksi yang berlaku yang berkaitan dengan anti-penyuapan dan anti-korupsi ("Undang-Undang Anti-Penyuapan"). Pemasok berjanji bahwa ia akan mempertahankan kebijakan dan prosedur yang memadai selama jangka waktu Perjanjian ini untuk memastikan kepatuhan terhadap Undang-Undang Anti-Penyuapan.

8.2. Pemasok harus mengganti rugi dan membebaskan Watsons secara berkelanjutan dari dan terhadap semua klaim, kerugian, kerusakan, kewajiban, biaya dan pengeluaran (termasuk biaya hukum) yang timbul atau diderita oleh atau diberikan terhadap Watsons atau anggota lain dari Grup AS Watson [Entitas Grup ASW] atau direksi, pejabat, karyawan, kontraktor, subkontraktor, dan/atau agen mereka yang timbul dari atau sehubungan dengan pelanggaran oleh Pemasok atau personelnnya terhadap Klausul 8.1.

8.4. Watsons dapat mengakhiri Perjanjian ini dengan segera jika membuat penentuan dengan itikad baik bahwa Pemasok atau

any of its personnel has breached Clause 8.1 and/or otherwise has committed a violation of any Anti-Bribery Laws.

personelnya telah melanggar Klausul 8.1 dan/atau telah melakukan pelanggaran terhadap Undang-Undang Anti-Penyuapan.

9. No Conflicts with Sanction Laws

9.1 The Supplier warrants to the Watsons that at all times during this Agreement, neither the Supplier nor any of its subsidiaries or subcontractors, nor any director or officer of the Supplier or any of its subsidiaries or subcontractors, nor to the knowledge of the Supplier, any employees or agents of the Supplier or its subsidiaries or subcontractors, in each case acting on behalf of the Supplier or any of its subsidiaries is, or is owned or controlled by any person that is, (a) currently the subject of any sanctions administered or enforced by the United States of America (including, without limitation, OFAC or the U.S. Department of State and including, without limitation, the designation as a “specially designated national” or “blocked person”), the European Union, the United Kingdom, Switzerland, the United Nations or any other applicable sanctions authority worldwide (collectively, “Sanctions”), or (b) located, organised or resident in a country or territory that is the subject or target of Sanctions, including, without limitation, Cuba, Iran, North Korea, Syria, Crimea, Donetsk, and Luhansk Regions of Ukraine.

9. Tidak Ada Konflik dengan Sanksi Hukum

9.1 Pemasok menjamin kepada Pelanggan bahwa selama berlakunya Perjanjian ini, baik Pemasok maupun setiap anak perusahaan atau subkontraktornya, maupun setiap direktur atau pejabat dari Pemasok atau setiap anak perusahaan atau subkontraktornya, maupun sepanjang pengetahuan Pemasok, setiap karyawan atau agen dari Pemasok atau anak perusahaan atau subkontraktornya, yang dalam setiap hal bertindak atas nama Pemasok atau setiap anak perusahaan tersebut, tidak merupakan, dan tidak dimiliki atau dikendalikan oleh pihak mana pun yang merupakan, (a) saat ini menjadi subjek dari sanksi apa pun yang dikelola atau diberlakukan oleh Amerika Serikat (termasuk, tanpa batasan, Office of Foreign Assets Control/OFAC atau Departemen Luar Negeri Amerika Serikat, termasuk penetapan sebagai “specially designated national” atau “blocked person”), Uni Eropa, Britania Raya, Swiss, Perserikatan Bangsa-Bangsa, atau otoritas sanksi lain yang berlaku di seluruh dunia (secara bersama-sama disebut “Sanksi”); atau (b) berlokasi, didirikan, atau berdomisili di negara atau wilayah yang menjadi subjek atau sasaran Sanksi, termasuk, tanpa batasan, Kuba, Iran, Korea Utara, Suriah, serta Wilayah Krimea, Donetsk, dan Luhansk di Ukraina.

9.2 If at any time the Supplier is in breach of Clause 9.1, the Watsons may immediately suspend performance under this Agreement, immediately terminate this Agreement without incurring any liability and/or claim damages from the Supplier resulting from the breach.

9.2 Jika sewaktu-waktu Pemasok melanggar Klausul 9.1, Watsons dapat segera menanggukkan kinerja berdasarkan Perjanjian ini, segera mengakhiri Perjanjian ini tanpa menimbulkan tanggung jawab dan/atau mengklaim kerusakan dari Pemasok yang diakibatkan oleh pelanggaran tersebut.

10. Data Protection

10.1 The Supplier shall comply with all applicable laws, regulations, orders, standards or similar instruments relating to personal data protection (“**Personal Data Protection Laws**”).

10.2 To the extent that the Services involve the processing of any personal data on behalf of the Watsons (“**ASW Personal Data**”), the terms of the AS Watson Group Privacy and Data Processing Annex (attached as Annex A hereto) shall apply to such processing.

10.3 The Supplier shall not in any way transfer or remotely access any ASW Personal Data out of a non-adequate country (as envisaged in the applicable Data Protection Laws) (“**International Data Transfer**”) unless with prior approval of the Watsons.

10.4 For any International Data Transfer (if so approved by the Watsons), the Supplier further agrees and undertakes it shall enter into and comply with the additional data processing annex with the standard contractual clauses as prescribed by the

10. Perlindungan Data

10.1 Pemasok harus mematuhi semua undang-undang, peraturan, perintah, standar, atau instrumen serupa yang berlaku yang berkaitan dengan perlindungan data pribadi (“**Undang-Undang Pelindungan Data Pribadi**”).

10.2 Sejauh Jasa melibatkan pemrosesan data pribadi apa pun atas nama Watsons (“**Data Pribadi ASW**”), ketentuan Lampiran Privasi dan Pemrosesan Data Grup AS Watson (dilampirkan sebagai Lampiran A di sini) akan berlaku untuk pemrosesan tersebut.

10.3 Pemasok tidak boleh dengan cara apa pun mentransfer atau mengakses secara jarak jauh data pribadi ASW dari negara yang tidak memadai (seperti yang diatur dalam undang-undang perlindungan data yang berlaku) (“**Transfer Data Internasional**”) kecuali dengan persetujuan tertulis sebelumnya dari Watsons.

10.4 Untuk setiap Transfer Data Internasional (jika disetujui oleh Watsons), Pemasok selanjutnya setuju dan berjanji akan masuk ke dalam dan mematuhi lampiran pemrosesan data tambahan dengan klausul kontrak standar sebagaimana ditentukan oleh

Watsons and the Supplier shall keep and provide ASW with all appropriate documentation on all processing activities carried out in relation to the International Data Transfer in accordance with the applicable Data Protection Laws.

Watsons dan Pemasok akan menyimpan dan memberikan ASW semua dokumentasi yang sesuai tentang semua aktivitas pemrosesan yang dilakukan sehubungan dengan Transfer Data Internasional sesuai dengan Undang-Undang Perlindungan Data yang berlaku.

11. Code of Conduct

- 11.1. The Supplier agrees to comply with each of the (a) BSCI Code of Conduct for suppliers¹; and (b) the Supplier Code of Conduct².
- 11.2. The Watsons shall, at the Supplier's expense, have the right to assess the Supplier (itself or through an independent auditor) for social compliance with the BSCI code of conduct and/or the Supplier Code of Conduct and/or technical compliance with the Services to be supplied in respect of (i) conforming in all respects with the specifications and descriptions in the Work Order and any catalogue or other documentation provided to the Watsons, and being fit for the purpose intended or arising from the nature of the Services, safe and not defective; and (ii) the Services being provided in accordance with the agreed service levels and complying in all respects with all applicable laws, regulations and industry standards in force from time to time.

11. Kode Etik

- 11.1. Pemasok setuju untuk mematuhi masing-masing (a) Kode Etik BSCI untuk pemasok³; dan (b) Kode Etik Pemasok⁴.
- 11.2. Watsons akan, atas biaya Pemasok, memiliki hak untuk menilai Pemasok (sendiri atau melalui auditor independen) untuk kepatuhan sosial terhadap kode etik BSCI dan/atau Kode Etik Pemasok dan/atau kepatuhan teknis terhadap Jasa yang akan disediakan sehubungan dengan (i) sesuai dalam segala hal dengan spesifikasi dan deskripsi dalam Perintah Kerja dan katalog atau dokumentasi lain yang diberikan kepada Watsons, dan sesuai untuk tujuan yang dimaksudkan atau timbul dari sifat Jasa, aman dan tidak cacat; dan (ii) Jasa yang disediakan sesuai dengan tingkat Jasa yang disepakati dan mematuhi dalam segala hal dengan semua undang-undang, peraturan, dan standar industri yang berlaku dari waktu ke waktu.

¹ Available on <https://www.amfori.org/en/solutions/social/amfori-bsci/resources/amfori-bsci-code-of-conduct>.

² Available on <https://www.aswatson.com/home/disclaimer/>.

³ Tersedia di <https://www.amfori.org/en/solutions/social/amfori-bsci/resources/amfori-bsci-code-of-conduct>.

⁴ Tersedia di <https://www.aswatson.com/home/disclaimer/>.